



CHICHEWA A1 – STANDARD LEVEL – PAPER 1
CHICHEWA A1 – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 1
CHICHEWA A1 – NIVEL MEDIO – PRUEBA 1

Monday 10 May 2004 (afternoon)
Lundi 10 mai 2004 (après-midi)
Lunes 10 de mayo de 2004 (tarde)

1 hour 30 minutes / 1 heure 30 minutes / 1 hora 30 minutos

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Write a commentary on one passage only. It is not compulsory for you to respond directly to the guiding questions provided. However, you may use them if you wish.

INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Rédigez un commentaire sur un seul des passages. Le commentaire ne doit pas nécessairement répondre aux questions d'orientation fournies. Vous pouvez toutefois les utiliser si vous le désirez.

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Escriba un comentario sobre un solo fragmento. No es obligatorio responder directamente a las preguntas que se ofrecen a modo de guía. Sin embargo, puede usarlas si lo desea.

Lembani ndemanga pa nkhani imodzi mwa nkhani ziwiri zili m 'munsizi. Simukuwumurizidwa kuyankha mafunso okutsogolerani amene alembedwa m 'munsimu. Komabe ngati mukufuna kutero mungathe kuwagwiritsa ntchito.

1.(a)

UMODZI WA NYERERE

Ndaima panjira ndicheze,
Ndicheze ndi nyerere.
Sizipatsa moni,
Kutangwanidwa kokhakokha
5 Chodabwitsa ndachiona,
Umodzi pantchito yawo;
Kupuma sizifuna.
Ulesi ndi mtsamiro,
Mtsamiro wa Satana ati.
10 Phunziro ilo.

Kuyenda kwawo pamodzi
Posamuka kufuna masasa.
Ulendo wawo tsogozane,
Katundu zitatengezana
15 Zimanga mudzi, zikhazikika,
Nkhondo zithandizana
Ntchito sizifunira myang'aniri;
Katundu wakula zithandizana,
Akalemera zidulirana.
20 Phunziro ilo.

(E.J Chadza, Ntchito ya Pakamwa; *Ndakatululo za m 'Chichewa*. 1963)

- Ndi maphunziro anji amene mlembi (mlakatuli) akutiphunzitsa mu ndakatuloyi. Yankhani funsoli pogwiritsa ntchito zitsanzo za mawu amene akupezeka mu ndakatuloyi.
- Fotokozani momwe mlembi wagwiritsira ntchito zithunzithunzi kapena zifanifani mu ndakatulo yake pofuna kuti uthenga wake umveke bwino.
- Kodi uthenga wa ndakatuloyi ukuwutsa maganizo anji mu mtima mwanu? Fotokozani zifukwa zake.

1.(b)

**ABWEREKA MKAZI MAKOBIDI
MOYENDA**

HALELUYA! HALELUYA! Chinthu choyamba, ine Moyenda, ndipempherera maNyasa onse pa dziko lino la Nyasaland pamene kulira kwawo ndi kwa njala, imfa, vuto la zachuma ndi usiwa. Tangowonani kuti, ineyo Moyenda, chovala nkukhala jasi, thalauzala long'ambika chomwechi, m'kati malaya kungokhala kolala yokha ndi pomangira mabatani ndipo kuphazi jombo zoyasamula
5 kutsogoloku komatu chikhalirenicho kukheta thukuta nkwa tsiku ndi tsiku.

Mukandifunsa chofunda usiku, pepanitu kuti ndidzinyazitsa ndekha kukuwuzani zowona zokhazokha kuti ndi ziguduli zomwe ndidasokerera mozilumikiza. Umenewu ndiye moyo wa ife maNyasa.

10 Ndili pa nkhani imeneyo ndipo pamene ndinadama m'maganizo, eeh, ndikumva phokoso paseli pa nyumba yanga. Inetu zikatero, sindikhazikika koma kupita kuti ndikadzionere ndekha. Ndidanyamuka pa ulendo wanga wakuseriwo. Tawonani gulu la anthu lasonkhana. Ena akuseka uku nawombanitsana manja ena napukusa mutu mwina pofuna kuwonetsa chisoni chawo ndi moyo womwe ifeyo maNyasa tikukhala nawo.

“Chachitika ndi chiyani pamudzi pano anzanganu?” ndidafunsa udikufika pamalopo.

15 Ndisadayankhidwe funso langalo, taonani kuti mwamuna uja amamenyana ndi mkazi wake atangondiona, adamusiya mkaziyo, nathamangira kwa ine, nandigwira phazi langa, nandigunyuzana, nkundiwomba pama kumaso.

20 Ndimafuna iwe amene! Kodi iweyo ndiye duli wa ndalama pamudzi pano? Ndiye namatetule? Ineyo kundiona kusauka pano, iweyo nkumakongozana ndalama ndi mkazi wanga?” adalalata mkulu nandiombanso pama lina kumaso.

Pamene paja sindidafune kupusa pagulu. Ndiyenera kuchitapo kanthu. Ngatitu mkuluyu adali asadadziwepo, asadamvepo za ine Moyenda, lero ndidayenera kumuchotsa chando mkazi wakeyo akuona.

25 Ndidamugwira pakhosi ndikumupsinja zolimba kufikira maso ake adatuluka pamtunda tong'oo, dovu pakamwa ndii... ine nkumponyera pansu potero, nati guuu. Anthu adachita eeh, naseka.

Ndidakumbukira zomwe zidachitika dzulo lakelo. Kunena mosabisa mawu, dzuloli ndinalidi ndi makwacha. Monga mukudziwa za ine kuti ndikalowera mtunda wa Admarc uwu ndimachokako mluzu uli pakamwa. Papoloti ndikukhala ineponse amadziwadi kuti ndapalana ubwenzi ndi makwacha.

30 Sindikudziwa kulakwa kwanga ngatitu kukongozana makobidi pakati pa mwamuna ngati ineyo, Moyenda amene ndi *Executive Bachelor* muno mwa Mtopwa, ndi mzimayi amene ndi wa pabanja lake atandidandaulira kuti kunyumba zinthu zavuta

“Osamadandaula mayi. Mwati mukufuna zingati?” Ndidafunsa, ineyo nditanyonyomalanso potero, mwina kusiyana ndi mtunda wosaposa mamita awiri.

35 “Hmmm.. Bambo..iii mulimonse, nanga nkutani. Bolani ipezeka yoti tiguleko ka *walkman* ndi kathemba kowotcha tilumirana ndi ana. Akakhala anzanuwo akabwera..kaya zawo izo... ndalapa nazo ine...” adalankhula ndi mawu apansi.

Sindidafune kunena zambiri powopa kuti mwina anthu ena apafupipo adzatiwona ndiyetu zidzakhala zomwe zija za lokhitchini ya Mbayani ndi Namoyo. Ndidatulutsa K100 nkupereka,
40 komatu mosatukula pakati pa makwacha ena kuti mayiyo awone kuti ndinali nazonazo. Ndidakhumbira kunja pa nthawi imeneyo kukadangoti waliii, kuwala.

“Landirani iyi mayi mudzatipatsa m’tsogolo muno, sikutitu ndikuyifuna mawali. Kukacha ndili ndi pologalamu yoti ndikatenge makobidi pena pake okwanira K1000 yokha basi,” ndidayambapo kudzitamandira.

45 Lero lino sindikudziwa chomwe chautsa mavu pachisa.

“Hee, basi choncho... ine ndikhalire zimenezi pano...? Mphamvu kwa mkazi. Mwamuna mnzako ndi amene wakubwiritsa dothiyo...! adalalata mayi mopsa mtima. Ineyo, modzitamandira monga msilikali wopambana ku nkondo ndidanyamuka kulondola ku nyumba kwanga.

(Nixon Mindano, MOYENDA (Column) Tikambe: Supplement to *Malawi News* Feb 20-26 1999.)

- Ndi maphunziro anji ofunikira amene mukuganiza kuti nkhanayi ikutiphunzitsa?
- Fotokozani luso la kalembedwe limene mlembi wagwiritsa ntchito mu nkhanayi ndi zotsatira zake pa tanthauzo la nkhanu yonse.
- Unikani mozama m’mene mlembi wagwiritsira ntchito mawu amakono ndi nthabwala pofuna kuphunzitsa komanso kusangalatsa awerengi.